

CONCERTI  
DELLE  
*Camelie*  
LOCARNO  
SALA SOPRACENERINA  
ore 20.30

VENERDÌ 23 MARZO

Maurice Steger, flauto dolce  
Fiorenza de Donatis, violino  
Hille Perl, viola da gamba  
Sebastian Wienand, clavicembalo

VENERDÌ 6 APRILE

Duilio Galfetti, mandolino lombardo  
Luca Pianca, arciliuto e tiorba

VENERDÌ 13 APRILE

Fabio Biondi, violino  
Europa Galante

VENERDÌ 20 APRILE

Voces Suaves, ensemble vocale

FESTIVAL INTERNAZIONALE  
DI MUSICA ANTICA – DECIMA EDIZIONE

I concerti verranno introdotti da Giuseppe Clericetti (una delle voci principali di ReteDue, il secondo canale della Radio Televisione Svizzera Italiana) e Giada Marsadri (musicologa), e avranno luogo presso la Sala Supracenerina in Piazza Grande 1 a Locarno.

Biglietti singoli:

Adulti CHF 30.- / AVS e carta favore CHF 25.-  
Club Rete Due Fr. 25.- / Studenti CHF 10.-

Abbonamenti ai 4 concerti:

Adulti Fr. 100.-  
Studenti Fr. 30.-  
AVS e carta di favore Fr. 80.-  
Club Rete Due Fr. 80.-

Informazioni e prevendita:

Organizzazione turistica Lago Maggiore e Valli oppure  
concertidellecamelie@gmail.com

Si ringrazia:  
OTLMV Organizzazione turistica  
Lago Maggiore e Valli, Brione s/Minusio,  
Minusio, Muralto, Orselina e la Città di Locarno.

Altri ringraziamenti a:  
Albergo Belvedere, Settimane Musicali  
di Ascona, Ostello Palagiovani



Sponsor tecnici – collaborazioni:

Eventmore – Castione  
Carol Giardini SA  
Società Elettrica Supracenerina  
Città di Locarno  
FART  
Clear Channel  
Vivaio Eisenhut – vendita diretta Camelie  
Hotelleriesuisse Ticino, Sezione di Ascona-  
Locarno, Bellinzona e Alto Ticino

Allestimenti floreali:  
Peter Carol Maestro giardiniere  
dipl. fed. – Ponte Brolla  
Flower Styling, Verena Pedrotta – Cavigliano

Testi scientifici:  
Andrea Branca, Arch. Paesaggista dipl. HTL/OTIA.

Allestimento esposizione scientifica:  
Daniele Marcacci, servizio parchi & giardini e team.

Progetto espositivo e grafico:  
Pythoud Nicolas – graficadidee.ch – Giubiasco

Coordinamento:  
Claudia Respini – OTLMV

Fornitura camelie:  
Vivaio Eisenhut – San Nazzaro  
Azienda floreale – Città di Locarno  
Giardino Botanico del Gambarogno – S. Nazzaro

INFO

Società svizzera della camelia  
Casella Postale 462, CH-6600 Locarno,  
CCP 65-776481-2  
Tel. +41(0)91 759 76 45, Fax +41(0)91 759 76 36  
camelie@ascona-locarno.com

OTLMV

Organizzazione turistica Lago Maggiore e Valli  
Casella Postale 462, CH-6600 Locarno  
Tel. +41 (0)848 091 091, Fax +41 (0)91 759 76 94  
www.ascona-locarno.com  
info@ascona-locarno.com

OFFERTE SPECIALI / SPEZIALOFFERTEN / OFFRES SPÉCIALES

Con il biglietto d'ingresso – Mit dem Eintrittsbillett – Avec le billet d'entrée Locarno Camelie



Orselina-Cardada – Cimetta



30% di riduzione sul prezzo del biglietto della funicolare Locarno - Madonna del Sasso - Orselina, e ritorno. Potrete ammirare molte piante in fiore.

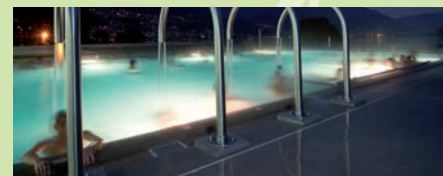
30% di riduzione sul biglietto della funivia e della seggiovia Orselina - Cardada - Cimetta.

Da Cimetta si gode un panorama mozzafiato a 360° e il delta della Maggia fra Locarno e Ascona il punto più basso, fino al massiccio del Monte Rosa il più alto della Svizzera.



Isole di Brissago

Isole di Brissago: Collezione di camelie sulle Isole. Biglietto combinato ridotto: CHF 30.- (da confermare). Entrata all'esposizione + trasferta con un battello della Navigazione Lago Maggiore + entrata alle Isole di Brissago.



Lido di Locarno

Riduzione sul biglietto d'entrata al Lido di Locarno: Adulti: CHF 3.- / Ragazzi: CHF 2.-

Il nuovo Lido Locarno si propone come una straordinaria oasi di svago, sport e benessere ideata attorno al tema dell'acqua su una splendida spiaggia lacustre. Aperto tutto l'anno, con le sue vasche termali, piscine, scivoli e giochi in riva al Lago Maggiore rappresenta la più completa e moderna struttura balneare del Ticino.

Festival Giapponese  
14 – 15.4.2018, Bellinzona



30% Reduktion auf ein Retour-Billett der Standseilbahn Locarno - Madonna del Sasso - Orselina, von wo aus Sie viele blühende Kameliensträucher sehen können.

30% Reduktion auf ein Ticket der Luftseilbahn und des Sessellifts Orselina - Cardada - Cimetta. Von Cimetta präsentiert sich ein atemberaubendes 360° Panorama auf den Lago Maggiore – dem tiefsten Punkt, bis zur Dufourspitze im Monte-Rosa-Massiv – dem höchsten Punkt der Schweiz.

Brissago-Inseln: Kameliensammlung auf den Inseln. Kombi-Ticket mit Ermässigung: CHF 30.- (zu bestätigen)  
Eintritt zur Ausstellung + Transport mit einem Kursschiff der Navigazione Lago Maggiore + Eintritt auf die Brissago-Inseln.

Reduktion auf den Eintritt ins Lido Locarno: Erwachsene CHF 3.- / Kinder CHF 2.-  
Das neue Lido Locarno ist eine einzigartige Oase für Freizeit, Sport und Wellness rund um das Thema Wasser. Das ganze Jahr geöffnet, ist es mit seinen Thermalbädern, Schwimmbekken, Wasserrutschen und Spielbecken die bestausgerüstete und modernste Badeanstalt des Tessins.

Japan Matsuri Festival  
14 – 15.4.2018, Bellinzona

30% de réduction sur le prix du billet du funiculaire Locarno - Madonna del Sasso - Orselina et retour. Pendant ce trajet, vous pourrez admirer une grande variété de plantes en fleurs.

30% de réduction sur le prix du billet pour le téléphérique et le télésiège Orselina - Cardada - Cimetta. De Cimetta vous jouissez d'une vue panoramique inoubliable à 360°, du delta de la Maggia entre Locarno et Ascona – le point le plus bas de Suisse, au massif du Mont Rose – le sommet le plus élevé de Suisse.

Iles de Brissago: Collection de Camélias sur les Iles. Billets combinés avec réduction: CHF 30.- (à confirmer)  
Entrée à l'exposition + transfert avec un bateau de la Navigazione Lago Maggiore + Entrée aux Iles de Brissago.

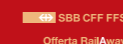
Réduction sur le prix du billet d'entrée au Lido de Locarno: Adultes CHF 3.- / Enfants CHF 2.-  
Le nouveau Lido Locarno se propose comme un extraordinaire oasis pour loisirs, sport et bien-être avec pour thème l'eau. Ouvert toute l'année, avec ses thermes, piscines, toboggans et jeux sur la rive du Lac Majeur, il représente la structure balnéaire plus complète et moderne du Tessin.

Festival Japan Matsuri  
14 – 15.4.2018, Bellinzona

ASCONA  
LOCARNO  
*Camelie*  
LOCARNO

21 – 25.3.2018

PIAZZA GRANDE,  
PALAZZO SOPRACENERINA  
PARCO DELLE CAMELIE



21<sup>esima</sup>  
Rassegna Internazionale  
della Camelia

21.  
Internationale  
Kamelienschau

21<sup>ème</sup>  
Exposition Internationale  
de Camélias



EXPO  
PALAZZO SOPRACENERINA,  
PIAZZA GRANDE  
21.3.2018

11.00 – INAUGURAZIONE UFFICIALE DELL'ESPOSIZIONE

Saluto da parte del Sindaco di Locarno,  
Signor Alain Scherrer e del presidente dell'Organizzazione  
turistica Lago Maggiore e Valli, Signor Aldo Merlini.

11.00 – OFFIZIALE ERÖFFNUNG DER KAMELIENSCHAU

mit Begrüssung durch den Stadtpräsidenten von Locarno,  
Herrn Alain Scherrer und den Präsidenten der Organizzazione turistica  
Lago Maggiore e Valli, Herrn Aldo Merlini.

11.00 – INAUGURATION OFFICIELLE DE L'EXPOSITION

Discours d'accueil du maire de la ville de Locarno,  
M. Alain Scherrer et du président de l'Organizzazione turistica  
Lago Maggiore e Valli, M. Aldo Merlini.





## Camelie PIAZZA GRANDE

**PALAZZO SOPRACENERINA, PIAZZA GRANDE – LOCARNO**  
ESPOSIZIONE DELLE CAMELIE, ENTRATA CHF 8.-

Un'esposizione per il grande pubblico e gli amanti delle Camelie. Un modo di rendere omaggio a questo affascinante fiore simbolo, che nella regione del Lago Maggiore ha trovato il suo habitat ideale. Alcune centinaia di varietà di camelie esposte, fantasiosi allestimenti curati da giardinieri professionisti vi porteranno in un mondo di sogni primaverili. Non mancate di visitare il Parco botanico del Gambarogno, specializzato nella coltura di camelie, a Vairano, S. Nazzaro!



**KAMELIENSCHAU**  
EINTRITT CHF 8.-

Eine Ausstellung für Liebhaber der Kamelie und für das breite Publikum, mit welcher dieser faszinierenden und symbolträchtigen Pflanze, die am Lago Maggiore ihre idealen Klima- und Bodenbedingungen vorfindet, die Ehre erwiesen werden soll. Einige Hundert ausgestellte Kamelienarten, phantasievolle, von Profis geschaffene Arrangements werden Sie in einen Frühlingstraum entführen. Bewundern Sie die Vielfalt der Kamelien und genießen Sie das Frühlingswetter in Locarno am Lago Maggiore. Verpassen Sie es auch nicht, den auf die Kamelienzucht spezialisierten Botanischen Garten des Gambarogno (früher Parco Eisenhut) in Vairano oberhalb S. Nazzaro zu besuchen!

**EXPOSITION DE CAMELIAS**  
EINTRITT CHF 8.-

Une exposition pour les vrais amateurs de camélias tout comme pour le grand public. Il s'agit d'une occasion unique pour rendre hommage à cette fleur si fascinante qui a trouvé son habitat naturel dans la région du Lago Maggiore. Des centaines de variétés différentes de camélias en exposition, des arrangements inspirés et créés par des jardiniers professionnels vous entraîneront dans un monde de rêves de printemps. Fêtez avec nous le camélia et le printemps: à Locarno sur le lac Majeur. Nous vous conseillons également de visiter l'exposition au «Parco botanico del Gambarogno», spécialiste en camélias, situé à Vairano/S. Nazzaro.

**CONCERTO / KONZERT / CONCERT**  
Greensleeves, 24.03. – h 14.30  
Vent Negru, 25.03. – h 11.00



**PARCO DELLE CAMELIE**  
ENTRATA CHF 5.-

Nel marzo 2005 è stato inaugurato il parco delle camelie. Nella prima fase, il parco ha raggiunto e superato 500 varietà diverse. A tredici anni di distanza, questa piccola area è diventata di grande importanza per gli amanti delle Camelie e per chi cerca un angolo di pace nella natura. 950 camelie suddivise in aiuole, un piccolo anfiteatro pensato per dare la possibilità alle comitive di sedersi e godere del panorama sul lago, un corso d'acqua che alimenta il nuovo laghetto e divide virtualmente l'area dei bagnanti estivi con quella del parco, rendono tutta l'area degna di uno dei più importanti parchi di Camelie d'Europa.



**DER KAMELIENPARK**  
EINTRITT CHF 5.-

Im März 2005 wurde der Kameliengarten eingeweiht. In der ersten Phase zählte der Park über 500 Kamelienarten und -sorten. Während der letzten dreizehn Jahre wurde dieser kleine Fleck zu einem Ort mit großer Bedeutung für alle Kamelienliebhaber, aber auch für jene, die auf der Suche nach ein bisschen Ruhe inmitten der Natur sind. 950 verschiedene Kamelien, in Blumenbeete aufgeteilt, ein kleines Amphitheater mit willkommener Sitzgelegenheit und Blick auf den See, ein kleiner Wasserlauf, der sich in den neu angelegten Teich ergießt und die Strandbadezone vom Park teilt; dieses wunderschön angelegte Areal bildet einen der wichtigsten Kameliengärten Europas.



**PARC DES CAMÉLIAS**  
ENTRÉE CHF 5.-

Le parc des camélias a été inauguré en mars 2005. Dans un premier temps, le parc présentait plus de 500 diverses espèces de camélias. Depuis, ce petit espace est devenu l'endroit idéal pour tous ceux qui recherchent, dans la nature, une oasis de paix. Vous allez découvrir plus de 950 variétés de camélias subdivisées en parterres, un petit amphithéâtre qui donne la possibilité aux visiteurs de s'asseoir pour jouir du panorama sur le lac, un cours d'eau qui alimente le petit lac et sépare le parc des camélias et l'espace réservé aux baigneurs durant l'été, qui confèrent à cet endroit une place d'honneur parmi les plus importants parcs de camélias d'Europe.

**CONCERTO / KONZERT / CONCERT**  
Trio Picnic, 22.03. – h 10.00

**21 – 25.3.2018**  
**ENTRATA / EINTRITT / ENTRÉE**  
9.30 – 18.00

- Esposizione di camelie con parte scientifica e didattica
- Kamelienausstellung mit wissenschaftlichem und didaktischem Teil
- Exposition de camélias avec section scientifique et didactique

**EXPO - PALAZZO SOPRACENERINA**  
**PIAZZA GRANDE:**  
Adulti / Erwachsene / Adultes:  
CHF 8.-

**EXPO - PALAZZO SOPRACENERINA**  
**+ PARCO DELLE CAMELIE:**  
CHF 10.-

**PARCO DELLE CAMELIE:** CHF 5.-

- Gruppi / Gruppen / Groupes:
- 1 gratuito ogni 10 paganti
  - 1 Gratis ab 10 Zahlenden
  - 1 gratuit chaque 10 payants

- Bambini-ragazzi gratis fino a 16 anni
- Kinder bis 16 Jahre: Gratis
- Enfants jusqu'à 16 ans gratuite

**SERVIZIO AUTOBUS**  
**CIRCOLARE FART GRATUITO**  
Partenza ogni mezz'ora  
dalle 09.33 alle 17.45

**GRATIS BUS**  
Halbstündliche Abfahrt  
zwischen 09.33 – 17.45

**SERVICE D'AUTOBUS FART**  
**BUS GRATUIT**  
Départ toutes les demi-heures  
de 09.33 à 17.45

Locarno stazione →	xx.33	xx.03
Via della Pace* →	xx.35	xx.05
Parco delle Camelie →	xx.40	xx.10
Parco delle Camelie →	xx.45	xx.15
Via della Pace* →	xx.48	xx.18
Locarno stazione →	xx.53	xx.23

<b>FFS/SBB/CFF</b>		
Arrivo / Anfahr / Arrivée	xx.27	xx.57
Partenza / Abfahr / Départ	xx.05	xx.35

\* nei pressi dell'Expo  
in der Nähe der Ausstellung  
près de l'Expo



## Camelie LOCARNO

**EXPO**  
**PALAZZO SOPRACENERINA,**  
**PIAZZA GRANDE**

**PARCO DELLE CAMELIE**  
Via Respini, Lungolago  
Locarno

- 1 **8 aprile 2018 ore 11:00**  
**Ascona, Parco dei Poeti (via Medere)**
- Antenati con le radici: Fruscio di foglie con teatro
  - Die Vorfahren mit Wurzeln: Rascheln der Blätter und Theater.
  - Les ancêtres avec des racines: Bruissement des feuilles et théâtre.

